DD-3T Digital Delay — Manuale dell'utente

Italiano

© 2019 Roland Corporation

Prima di usare questa unità, leggete attentamente i paragrafi intitolati: "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e "NOTE IMPORTANTI" (forniti su un foglio separato). Dopo la lettura, tenete il documento(i) a portata di mano per future consultazioni.

Descrizioni del Pannello

Presa DC IN

Accetta il collegamento di un trasformatore di CA (venduto separatamente: serie PSA). Usando un trasformatore di CA, potete suonare senza preoccuparvi della carica restante della batteria.

* Raccomandiamo di tenere installate le batterie anche se alimentate l'unità con il trasformatore di CA. In questo modo potete continuare l'esecuzione anche se il cavo del trasformatore di CA viene sfilato accidentalmente dell'unità.
* Usate solo il trasformatore di CA specificato (serie PSA).
* Se l'alimentatore viene connesso mentre l'unità è accesa, per l'alimentazione viene utilizzato il trasformatore stesso.



Trasformatore di CA (venduto separatamente: serie PSA)

Manopola [E.LEVEL]

Regola il volume del suono del delay. Ruotandola in senso orario si incrementa il livello del suono del delay. Se la manopola viene ruotata tutta in senso orario, il suono del delay ha lo stesso volume del suono diretto.

Se la manopola è ruotata tutta in senso antiorario, il suono del delay non viene emesso.

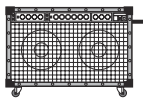
Manopola [FEEDBACK]

Regola il livello di feedback. Ruotandola in senso orario si incrementa il numero di ripetizioni del suono del delay. Ruotandola completamente in senso antiorario, si produce un singolo suono del delay (1 ripetizione) .

Presa OUTPUT

Emette un mix del suono diretto e del suono del delay. Collegatela al vostro ampli per chitarra o unità effetti.

* Se un dispositivo è connesso alla presa DIRECT OUT, viene emesso solo il suono del delay.

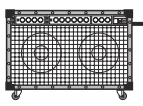


Ampli per chitarra

Presa DIRECT OUT

Emette il suono diretto. Collegatela al vostro ampli per chitarra, ecc.

* Il suono del delay viene emesso dalla presa OUTPUT.



Ampli per chitarra

Interruttore a pedale

Attiva e disattiva l'effetto o la funzione short loop.

Quando impostate il tempo di delay così che corrisponda al tempo del vostro brano (tempo delay), questo viene usato per immettere il tempo.



Indicatore CHECK

Indica lo stato on/off dell'effetto o della funzione short loop, e offre anche una funzione di controllo della batteria. L'indicatore è acceso in rosso quando l'unità è accesa, e spento quando è disattivata.

* Durante il funzionamento esclusivamente a batterie, l'indicatore dell'unità si illumina debolmente quando la batteria è quasi scarica. In questo caso, sostituite al più presto la batteria.

Manopola [MODE], manopola [TIME]

Usate la manopola [MODE] per scegliere il modo operativo.

Quando MODE = S. 50ms, M. 200ms, L. 800ms

Imposta l'intervallo del tempo di delay su tre impostazioni possibili. Usate la manopola [TIME] per regolare il delay time. Ruotando la manopola in senso orario si allunga il tempo di ritardo.

MODE	Valore minimo	Valore massimo
S. 50ms	12,5 msec	50 msec
M. 200ms	50 msec	200 msec
L. 800ms	200 msec	800 msec

Quando MODE = SHORT LOOP

Il suono immediatamente precedente alla pressione dell'interruttore a pedale viene riprodotto in loop (cioè ripetutamente) mentre tenete premuto l'interruttore a pedale (funzione short loop). Usate la manopola [TIME] per regolare la durata del loop (200–800 msec).

* Se cambiate la durata del loop mentre questo sta suonando, l'intonazione del suono del loop cambia.

Presa INPUT (interruttore di alimentazione)

Immette il suono a cui viene applicato il delay. Collegate qui la vostra chitarra elettrica, altro strumento, o unità effetti.



Chitarra elettrica

Riguardo l'accensione/spegnimento

La presa INPUT serve anche da interruttore di alimentazione. L'alimentazione si attiva ogni volta che una spina è inserita nella presa INPUT, e si spegne scollegando la spina.

* Per evitare il consumo inutile della batteria, ricordate di staccare la spina dalla presa INPUT quando non utilizzate l'unità.

Vite a manopola

Allentando questa vite, il pedale si apre, permettendovi di cambiare la batteria.

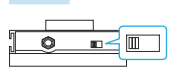
* Una batteria è stata installata in fabbrica. La durata di questa batteria può essere limitata, però, poiché il suo scopo principale è quello di permettervi di provare l'unità.

Presa TEMPO

Collegate un interruttore a pedale (venduto separatamente: FS-5U, FS-6, FS-7). Potete usare un interruttore a pedale per immettere il tempo.

* Può essere connesso solo un interruttore a pedale. Se state usando un FS-6/FS-7, collegatelo alla presa A o alla presa B.
* Effettuate questa connessione usando un cavo con una spina da 1/4" (spina phone da 1/4" ↔ spina phone da 1/4").
* Impostate i selettori mode/polarity come nell'illustrazione sotto.

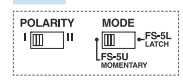
FS-5U



FS-6



FS-7





Interruttore a pedale (FS-5U, ecc.)

Precauzioni per il Collegamento

- Per evitare malfunzionamenti e/o danni ai dispositivi, abbassate sempre il volume, e spegnete tutte le unità prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Non usate cavi che contengono delle resistenze.
- Completati i collegamenti, accendete i vari dispositivi nell'ordine specificato sotto. Accendendo i dispositivi nell'ordine sbagliato, rischiate di causare malfunzionamenti e/o danni ai dispositivi.

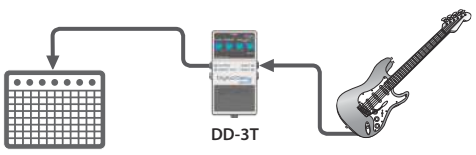
  Durante l'accensione:
  accendete l'amplificatore per chitarra per ultimo.

  Durante lo spegnimento:
  spegnete l'amplificatore per chitarra per primo.
- Controllate sempre che il livello di volume sia abbassato prima di accendere/spegnere l'unità. Anche con il volume al minimo, potreste avvertire un rumore all'accensione/spegnimento. Ma questo è normale, e non indica un malfunzionamento.

Riguardo all'Uscita

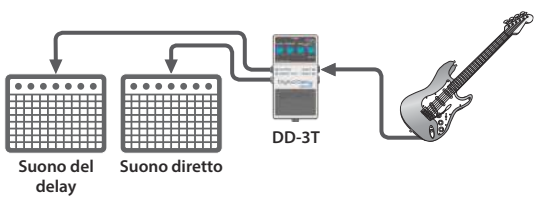
● Connessione solo alla presa OUTPUT

Viene emesso il suono diretto + suono del delay.



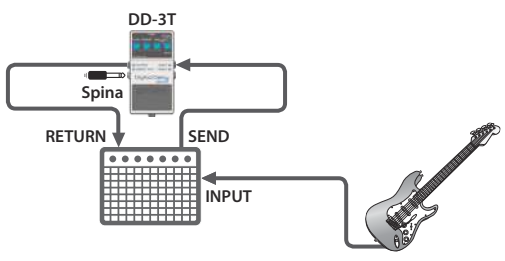
● Connessione alla presa OUTPUT e alla presa DIRECT OUT

Il suono del delay viene emesso dalla presa OUTPUT e il suono diretto viene emesso dalla presa DIRECT OUT.



● Connessione alle prese SEND/RETURN del vostro ampli per chitarra

Se usate questa unità in un loop effetti connesso in parallelo, inserite una spina nella presa DIRECT OUT così che solo il suono del delay venga emesso verso la presa RETURN.



Usare Tempo Delay

Premendo più volte l'interruttore a pedale o un interruttore a pedale esterno a tempo con il brano musicale, potete impostare il delay time così che corrisponda al tempo del brano (tempo delay).

MEMO

- L'intervallo del delay time è 133–800 msec (BPM = 75–300).
- Il delay time specificato dall'immissione del tempo viene mantenuto sino a quando non agite sulla manopola [TIME].

Usare l'interruttore a pedale

* Se un interruttore a pedale (venduto separatamente) è connesso alla presa TEMPO, non potete usare l'interruttore a pedale per immettere il tempo.

1. **Usate la manopola [MODE] per specificare il valore della nota che è la base del delay time.**

MODE	Durata della nota
S. 50ms	Terzina di note da 1/4
M. 200ms	Nota da 1/8 puntata
L. 800ms	Nota da 1/4

2. **Tenete premuto l'interruttore a pedale per due secondi o più.**

   L'indicatore CHECK è acceso in verde, e ora potete usare l'interruttore a pedale per immettere il tempo.

   * L'immissione del tempo non è possibile se la manopola [MODE] è impostata su "SHORT LOOP".

3. **Premete l'interruttore a pedale agli intervalli delle note da 1/4 in sincrono con il tempo del brano.**

   Secondo il tempo che avete immesso, il delay time viene impostato così che abbia la lunghezza del valore della nota che avete specificato con la manopola [MODE].

   L'indicatore CHECK lampeggia al tempo specificato.

4. **Per terminare l'immissione del tempo, tenete premuto l'interruttore a pedale per due secondi o più.**

Usare un interruttore a pedale esterno

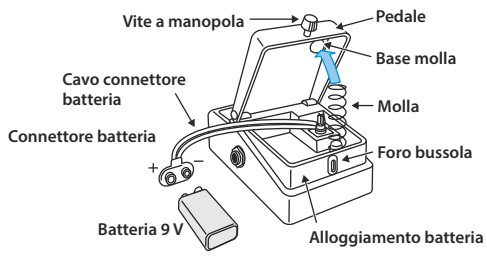
Il funzionamento di base è lo stesso di quando si usa l'interruttore a pedale incorporato.

1. **Collegate un interruttore a pedale (venduto separatamente: FS-5U, FS-6, o FS-7) alla presa TEMPO.**
2. **Usate la manopola [MODE] per specificare il valore della nota che è la base del delay time.**
3. **Premete l'interruttore a pedale agli intervalli delle note da 1/4 in sincrono con il tempo del brano.**

   Il tempo di delay viene impostato, e l'indicatore CHECK lampeggia al tempo specificato.

Cambiare la Batteria

* Le batterie vanno sempre installate o sostituite prima di collegarsi ad altri dispositivi. In questo modo, potete prevenire malfunzionamenti e danni.
* Se le batterie vengono usate in modo improprio, possono esplodere o perdere liquidi. Osservate scrupolosamente tutte le indicazioni relative alle batterie elencate in "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e "NOTE IMPORTANTI" (fornite su un foglio separato).



1. **Tenete fermo il pedale e allentate la vite per aprire il pedale verso l'alto.**
2. **Rimuovete la batteria vecchia dal suo alloggiamento e staccate il connettore ad essa collegato.**
3. **Collegate il connettore alla nuova batteria e posizionatela all'interno del suo alloggiamento.**

   * Siate certi di osservare attentamente la polarità della batteria (+ e -).
4. **Fate scivolare la molla sulla sua base sul retro del pedale, e poi chiudete il pedale.**

   * State attenti che il cavo del connettore non resti pizzicato nel pedale, dalla molla e dall'alloggiamento della batteria.
5. **In fine, inserite la vita a manopola nel foro della bussola e serratela saldamente.**

Specifiche Principali

BOSS DD-3T: Digital Delay

Livello di Ingresso Nominale	-20 dBu
Impedenza in Ingresso	1 MΩ
Livello di Uscita Nominale	-20 dBu
Impedenza in Uscita	1 kΩ
Impedenza di Carico Consigliata	10 kΩ o maggiore
Alimentazione	Batteria allo zinco-carbone (9 V, 6F22) o batteria alcalina (9 V, 6LR61) Trasformatore di CA (serie PSA: venduto separatamente)
Consumo	45 mA **Durata prevista della batteria per utilizzo continuo:** **Alcaline:** Circa 11,5 ore **Carbone:** Circa 3 ore * Queste cifre variano a seconda delle condizioni reali di utilizzo.
Dimensioni	73 (L) x 129 (P) x 59 (A) mm
Peso (batteria inclusa)	420 g
Accessori	Manuale dell'Utente, Foglio ("USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO", "NOTE IMPORTANTI" e "Informazioni"), Batteria alcalina (9 V, 6LR61)
Accessori opzionali (venduti separatamente)	Trasformatore di CA: serie PSA Interruttore a pedale: FS-5U, FS-6, FS-7

* 0 dBu = 0,775 Vrms
* Questo documento illustra le specifiche del prodotto nel momento in cui il documento è stato redatto. Per le informazioni più recenti, fate riferimento al sito Web Roland.